

ORGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO  
y Defensor de las Conquistas Democráticas de Costa Rica

Director y Gerente: ROMULO TOVAR

Año I

SAN JOSÉ, COSTA RICA, JUEVES 17 DE ENERO DE 1924

Número 32

EDITORIAL

## Sobre Moralidad Política

Ya dijimos ayer como está aquí don Francisco Faerron de Liberia. Es necesario creer que viene a cosas políticas de su provincia, talvez a lo de Santa Cruz; pero como esto es relativamente secundario, acaso anda interesado en lo de la diputación de la provincia. También don Francisco, como sus demás copartidarios se siente inconforme con respecto al resultado de las elecciones y él, también como sus copartidarios, cree que ha de ser el señor Presidente quien arregle las cosas en favor del partido de Faerron.

Antes de decir lo que habremos de decir, es bueno que el lector no pierda de vista en el caso del señor Faerron, lo particular que resulta de que las personas como él sean las que andan a estas horas reclamando buenos procedimientos electorales y los que como otros, se constituyan en sacerdotes de nuestro modesto culto a la libertad. No censuramos el tinoquismo del señor Faerron porque eso lo puede haber sentido él como cosa de su propia y personal naturaleza y hasta hay que abonarle que fué tinoquista sincero y en lo que cabe leal, y si tinoquismo fué para muchos un suicidio, él fué de los pocos que creyeron que hay formas de matarse hasta con cierto orgullo, el orgullo de la lealtad que nosotros no nos cansaremos de aplaudir contra el ejemplo de los cobardes que aprovecharon a los señores Tinoco y que en la hora de la persecución y hasta de la venganza fueron los primeros en herir a sus amos y amigos. ¡Malvados!

Sin embargo el tinoquismo de Faerron es el tinoquismo contra el cual se ha reaccionado, contra el cual, como mala doctrina de gobierno y de vida pública, un hombre pacífico como don Julio Acosta se puso un día las botas de revolucionario y salió al campo a lanzar proclamas y a dirigir batallas, si las hubo. Por eso hallamos contradictorio que hombres como Faerron y Cordero, hagan tanto aspaviento por cosas que se han desarrollado dentro de la más estricta legalidad. Le preguntaríamos a don Francisco Faerron que nos diga lealmente si en el caso de una elección tinoquista o cualquier otro nombre que merezca su sistema de gobierno, habrían salido de sus casas a votar cerca de sesenta y cinco mil hombres, más o menos de verdad, y si las elecciones se hubieran hecho sin ofensa para los principios que rigen la vida política de este país y sin lastimar la vida de los hombres y sin turbar la paz de la nación.

Y vamos al Guanacaste de donde es don Francisco, si no gran Nacume como

lo es don Leonidas Briceño de su región al menos persona señalada y aún respetada en la provincia, donde hay pocos Faerron. Qué fué el Guanacaste durante la lucha eleccionaria última? Nosotros no hallamos palabras para aplaudir la acción cívica y altiva de los republicanos de aquella provincia. El republicanismo peleó allí con el alma: peleó contra las intrigas echandistas, hábilmente dirigiendo por hombres inteligentes y avisados en materias de elecciones; peleó contra la influencia de autoridades a quienes el hecho de la distancia a que se hallaban, mostraron demasiada diligencia en favor de su bando y se constituyeron, con excepciones sumamente raras, como pequeños tiranos, desde los Jefes Políticos hasta el más humilde y descalzo Agente de Policía; peleó contra el dinero del echandismo regado allí como en nuestras aldeas con escándalo y a pesar de ello, a pesar de que tanto esfuerzo logró al cabo conmoviendo alguna que otra conciencia débil nacida para el oprobio y para la esclavitud y no para la vida republicana que es virtud, los republicanos barrieron al echandismo de todos sus baluartes. Y no olvidemos cuánto trabajo hicimos aquí en San José por arrancarle un poco de piedad y de justicia a los Acosta, siquiera para que la lucha en el Guanacaste revistiera las apariencias de una pelea con iguales armas o al menos con cierta equidad, y los Acosta no quisieron oír a los republicanos en sus quejas justas y antes bien, eso le consta al país, hicieron todo cuanto estuvo al alcance de ellos porque las cosas resultaran en Guanacaste a la medida de los malos deseos de los echandistas. Lo de Guanacaste es una tragedia contra la cual opusieron los republicanos fe sincera y grande, resolución varonil y noble disposición de ánimo. Ahora viene don Francisco Faerron, grande hombre del tinoquismo, a quejarse con el Presidente porque a pesar de todo el apoyo prestado por los Acosta, vencieron los republicanos y sacaron victoriosa el acta de don Pablo Rodríguez, hombre que honra a su provincia porque siempre ha sido justo y bueno y de principios.

Hemos dicho estas cosas para que se advierta que el Partido Republicano no es indiferente a las maquinaciones del enemigo y para que se sienta que en nombre del país se desea que se ponga dignamente fin a toda esa inmensa necesidad del echandismo, el cual no se cansa de gritar en media calle que le lastimaron el honor que nunca tuvo.

## Notas Políticas

### El echandismo y las combinaciones

El comité de acción del echandismo — allí hay la mar de comités de acción — acaba de declarar que el partido no estará en combinaciones con los otros partidos. Natural! Quién va a entrar en combinaciones con un muerto? Sin embargo nadie se explica como fué posible que la argolla entrara en un contubernio tan feo con el civilismo. No ven los del comité, que el echandismo sencillamente es una combinación?

### Cómo harán?

Dicen que con motivo de lo del Guanacaste, han vuelto los echandistas, entre ellos, el doctor Cordero, a la casa presidencial. Cómo harán, decimos para presentarse al Presidente Acosta éstos que ya agotaron el vocabulario para maldecir a don Julio?

### Reuniones echandistas

Todavía celebra reuniones clandestinas el echandismo. Nos aseguran que están buscando la piedra filosofal. Sólo así se explica ese fenómeno.

### El Gobernador de Limón

El Gobernador de Limón presentará su renuncia irrevocable. Es natural: cómo había el Gobernador de aguantarse a la municipalidad republicana? Una cosa es estar aquí, don Julio, y otra es estar en Limón.

### Don Claudio González, otro candidato

Suena como Candidato de transacción el nombre de don Claudio. Parece que este otro santo tiene algunos devotos en la casa presidencial. En cambio, lo que es allí no le prenden una vela a San Jorge.

## El Director del Instituto de Alajuela

Alajuela 16.

Podemos informar al público con toda seguridad que don Félix Noriega será nombrado Director del Instituto de esta ciudad y que en consecuencia, él trasladará pronto su residencia entre nosotros. La noticia ha sido acogida con sincero aplauso entre los padres de familia, pues ya se conoce al señor Noriega y se sabe con qué excelente espíritu trabaja él en la enseñanza de los jóvenes. Al mismo tiempo se habla de reformas sustanciales en el plan de estudios del Ins-

tituto.

Los alajuelenses gardan gratitud a don Luis Dobles Segreda, porque este hombre joven puso en la obra de reorganizar el Instituto la más laudable diligencia. Se lamenta su separación pues era un espíritu de progreso. La presencia del señor Noriega en el Instituto mantiene la tradición de seriedad que impuso don Luis. El Instituto tendrá su Play Grown y la biblioteca será renovada.

CORRESPONSAL

### AMERICA

JUEVES 17 DE ENERO

EXTRAORDINARIA FUNCION

PARA

HONOR Y BENEFICIO  
DE LA EXIMIA ARTISTA

**Amparito  
Guillot**

Grandioso programa  
Nobilísima artista  
Espectáculo sorprendente

### Variedades

JUEVES 17 DE ENERO

Grandes Funciones por la Compañía

**TELMO-MONTALT**

A las 7 p. m.

Los chorros del oro  
La primera postura

A las 8.30 p. m.

La comedia en 3 actos

**LA SEÑORITA  
ESTA LOGA**

Vea nuestra edición de mañana

## A los Republicanos

LA VOZ se organizó no como empresa comercial, sino para responder a las necesidades sentidas por los republicanos que querían tener su órgano de publicidad a fin de conocer los movimientos de la política nacional en relación con la suerte del partido.

Era, además, necesario que LA VOZ saliera puesto que la campaña no estaba terminada. Algo hizo LA VOZ en los días de diciembre que siguieron a las elecciones, sobretodo en los momentos en que las Juntas provinciales procedían a verificar el escrutinio. Entre otras cosas, el periódico combatió vigorosamente la falsa doctrina del señor Presidente de la República, quien por servir al echandismo se impuso la gratuita tarea de decir a las Juntas que debían proceder al escrutinio sin entrar a considerar si las actas estaban o no manchadas. Bonita manera de hacer elecciones.

En la actualidad, aunque la acción pública parece desarrollarse en medio de gran tranquilidad, es lo cierto que si aparentemente así es, no desconocen los Jefes del Partido Republicano que la lucha de intriga es inmensa y hasta peligrosa y que se hace necesario que el Partido tenga su voz pública atenta y además, que el partido en sí mismo sea una fuerza viva y permanente, preparada para toda emergencia o para toda actividad en que sea indispensable la presencia de la masa republicana.

«La Voz» necesita imperativamente del apoyo de los republicanos.

No deben perder de vista los republicanos que el periódico es un instrumento de su partido y nada más que eso. Por lo tanto, se insta respetuosamente a los republicanos que como un acto de solidaridad con la causa que defendieron, contribuyan al sostenimiento del periódico en la advertencia, también, de que ello supone un deber y más que un deber, una necesidad moral. El periódico hace saber que muchos republicanos desde los más apartados rincones del país han comprendido inmediatamente esas obligaciones y se han apresurado a ofrecer su apoyo moral a la empresa, y es así como ha logrado irse organizando.

Advertimos también a los republicanos que el periódico ha encontrado resuelta acogida en gran parte del comercio y todo ello facilita su desenvolvimiento. Queremos que LA VOZ llegue a todos los hogares republicanos. Queremos que no haya lugar en la República en donde no se escuche las palpitaciones que lleva la hoja del partido y queremos ser la fuerza palpitante que mantenga unidos a los republicanos para la gran acción final.

Invitamos, pues, a los republicanos a prestarle un más generoso apoyo a la hoja del partido en la inteligencia de que así servimos todos a los supremos intereses del mismo.

## El Colegio de Salesianos

Se va a iniciar en esta ciudad un movimiento activo en favor del Colegio de Salesianos de Cartago. Se nos dice que se pedirá una subvención a la Cámara de Diputados para el sostenimiento del Colegio considerado como institución de utilidad nacional. Esto lo consideramos de todo punto indispensable por tratarse de una

institución de valor práctico que sirve evidentemente a los intereses sociales del país. El Colegio ha dado muestras en los dos últimos años de ser realmente eficaz y constructivo y su sostenimiento se hace necesario para salvar una gran parte de la población infantil para la cual es es perfectamente inútil la escuela nacional.

## LA REFORMA

Sombrerería de Tomás Valverde

La que vende MAS BARATO; y en Arreglos, donde MEJOR se Trabaja a GUSTO del cliente.

1a. Avenida Oeste, N° 406, 25 v. al Oeste del Banco Internacional

MANUEL MADRIGAL Q.

FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA

BARATILLO de Casimires y Camisas de Lana

Los precios más bajos de plaza

## Crónica Fugaz Conmociones terráqueas en el Imperio del Japón

Allá en el oriente, allá en la regiones del sol, la tierra nuevamente se estremeció sepultando a no pocas de los habitantes de la cálida y novelesca Japón, en sus ciudades de Tokio y de Yokohama.

Esta nueva, nos llena de tristeza, nos aflige, porque siempre hemos soñado viajar por sus maravillas, ebrios de ensueño y de esperanza. Por eso nos duele, porque nos parece ver destruidas sus alcázares inimitables, Cajas de Pandora, pero divinamente místicas. Ellos donde el sutil ingenio, ha engendrado no soñadas creaciones, mientras al influjo de músicas enigmáticas, sus mujeres de ardientes y oblicuos ojos, dejar volar su alma, cual golondrinas sobre las cumbres bañadas de fulguraciones apolíneas en vaparosas soñaciones donde presas de indocibles delectes, viven una vida saturada de una dicha paradisiaca.

Ellas, que saben los raros secretos del buey Apis y que sueñan en él, le tributan palpitaciones de su corazón, que salen de sus labios, convertidas en la melancólica monotonía de una oración.

Ellas que se embriagan en los perfumes de las magnolias que saben de eróticos idilios, que son milagros de oro, bajo su cielo serenos y al frescor de las flexibles enramadas de bambú, saben también leer, el destino y lanzar la semilla de un impreciso augurio inquietante.

Genios, manes del bien, guardad bajo tus alas protectoras, a esta tierra de las sedas coruscantes, de los límpidos marfiles, de los alcázares recamados de plata y de oro legendario de Ofir. Escudad estas mansiones, trasuntos acaso de los prodigios de Azhuna, de ese genio que externó sus quimeras transformados en mansiones, entre acicalamientos primorosos, y entre la voluptuosidad de los jardines, esmaltados de mariposas de alas de mágicas policromías, sembrando flores aladas.

Proteged a estos Geishas de piés menudos, que tienen en sus rostros la palidez de los lagos y la poesía de las tardes envueltas en las fúgidas y moribundas exalaciones del sol, que declina entre la cárdena línea del horizonte.

Ahora al travez de la distancia, en este momento, que sufre Japón, nosotros le enviamos el ave mensajera de nuestro afecto, con un exponente de nuestra condolencia a la vez que en nuestro corazón, sigue rutilando plétórica de maravillas.

EL MARQUEZ DE LA FUENTE

## Fiestas en Escasú

En la vecina ciudad de Escasú, donde veranean muchas familias de esta capital, se organizan fiestas cívicas para los días 2, 3 y 4 del próximo mes.

Los camiones prestarán una gran facilidad a los entusiastas, para viajar a ese lugar.

LA TUBERCULOSIS se cura con la

++ NEOBOIS ++

Representante: E. de Benedictis

Apartado 467

## DON CLETO BONILLA es ahora el Gran Nacume?

Cualquiera diría que don Cleto Bonilla viene a defender a la Municipalidad echandista de Santa Cruz de Guanacaste. Y don Clímaco Perez nos ha facilitado algunos papeles importantes que nos manifiestan que don Clímaco defiende otra cosa que la Municipalidad como institución.

Aquí se publican unas cuentas curiosas que también indican que don Olímaco hace de gran Nacume en Santa Cruz. Véase:

### Lo que ha recibido la familia de don Cleto

Cleto Bonilla.....	¢ 322.85
Clarisa „ hija de Cleto. . .	3.147.75
Arnaldo „ hijo .....	375.00
Etelberto „ hijo .....	20.00
Lila de Ramírez hija.....	177.00
Olimpia de Alvarez sobrina..	6.05
Zoraida de Castro.....	144.00
Aurelio Castro sobrino.....	260.00
Carlos Gutiérrez „ .....	120.00
Rafael Bonilla hermano .....	360.00
Rubén Chavarría sobrino ..	280.00

¢ 5.213.40

Lástima que don Cleto no tenga más familia. Y ahora quien no ve claro en las quejas de don Cleto? Quien no ve claro cuanto ha tenido que hacer don Cleto para ganarse a Zapata el miembro de la junta cantonal? Cuanto no ha tenido que hacer don Cleto para que la cantonal, resuelva en favor de la papeleta echandista? Si es natural que don Cleto esté resentido.

### Gran Fábrica de Mosaicos Hidraulicos

— Fundada 1906 por el Ingeniero Lesmes S. Jiménez —

ADELA V. DE JIMENEZ

CONTRATISTAS E HIJOS CONSTRUCTORES

SAN JOSE, COSTA RICA

APARTADO 343

TELEFONO 278

Agente en Cartago: MANUEL FREER

LO QUE TODA LA GENTE PREGUNTA ES  
DONDE SE PASO

LA MARQUESA

TIENDA DE

CESAR ARGUEDAS

Que queda instalada esquina opuesta al Banco Internacional

En esta tienda encontrará artículos de verdadera ganga como los siguientes:

Fundas bordadas .....	¢ 5,00 a ¢ 8,00
Céfiros finos.....	2,00 „ 1,40
„ corrientes .....	1,25 „ 1,00
Medias finas para niño .....	2,50 „ 1,25
Sombreros de fieltro .....	9,00 „ 5,00
„ para niños y niñas .....	6,00 „ 3,50
Sábanas grandes blancas.....	25,00 „ 15,00
Zapatitos para niñas .....	3,50 „ 2,75
„ cosidos .....	7,00 „ 5,50
Géneros bordados en seda.....	7,00 „ 4,50
Tirantes de seda .....	6,00 „ 3,00
Blusas camisas niños .....	3,50 „ 2,50
Camisas fuertes para hombre .....	4,50 „ 3,50
Medias seda bordadas para señora.....	12,00 „ 7,50
Driles oscuros fuertes.....	1,75 „ 1,25
Género para sábana, bueno.....	6,00 „ 3,50

Encontrará el mejor surtido en ropa hecha para niños y hombres

## A los Corresponsales

Todo material de Corresponsales debe dirigirse a la Dirección del periódico. Para la mejor organización de la Empresa, esta advierte a los Corresponsales que el señor Marcos A. Zumbado carece de toda intervención en ella.

# El héroe desconocido

Santo Domingo tiene también su héroe desconocido. Es decir, un héroe generalmente ignorado, un nombre anónimo, uno de aquellos cumplidores de su deber que llegan al sacrificio, muchas veces hasta perder la vida, sin hacer alarde de sus magníficas acciones, a uno de los héroes de esa vida sencilla y ejemplar tan bien enaltecida por Ricardo Wagner.

El fin trágico de Pancha Peña es sin embargo muy conocido en la común de Valverde. Fué uno de los héroes que perdieron la vida en la defensa de La Barranquita de Guayacanes.

Era un viejo campesino de Mao, honradote y simple, bonachón y con más conciencia del deber que muchos ilustrados. Había sido defensor de la Patria en las legiones de la Restauración, luego ya era muy anciano cuando ocurrió la nefanda invasión americana de 1916.

Cuando vió que se aprestaban los patriotas para cerrarle el paso a los invasores, se presentó al cantón de La Barranquita y pidió un fusil para servir a la bandera: era un viejo octogenario!

"Viejo, ya usted está fuera de servicio; usted cumplió con presentarse aquí, váyase a su casa, que nosotros estamos aquí para defenderle", le dijo con cierta ironía el jefe.

—No señor, ustedes son muy poquitos y los blancos que vienen son millones; se necesitan algunos miles de hombres aquí para cerrarles el paso.

Los valientes soldados del General Carlos Daniel quisieron disuadir al viejo, pero en una explosión de indignación dijo con ira:

"Es que quiero avergonzar a esa juventud cobarde que no quiere venir a las trincheras! Cuando la Restauración yo era jovencito, pero hasta los niños venían entonces al servicio, para vencer al español. Y por eso ganamos. Dé-

jenme aquí, amigos míos: si me matan, es lo mejor que puede pasar!"

El anciano estaba en su puesto de honor el día 3 de julio de 1916 al romper el alba, cuando los americanos atacaron al grupo de patriotas de La Barranquita.

Primero desde muy lejos rompió la artillería enemiga un fuego atronador. Las granadas explosivas destruyeron presto las débiles trincheras, mientras los patriotas gastaban sus pocas municiones sin alcanzar siquiera al enemigo.

—Déjenlo que se acerque, gritó la voz colosal de Máximo Cabral, guardemos nuestras cápsulas para un ataque cuerpo a cuerpo, para que aprendan a ser guapos!

Y los invasores creyeron ya vencidos a los patriotas y se acercaron. Entonces fué el fiero y desigual combate. Los americanos se replegaron, no obstante su número y su magnífico armamento.

Y la batalla hubiera sido un triunfo nuestro, si el traidor Lienas, que como práctico guiaba las columnas enemigas, no las hubiera llevado por senderos inesperados a la retaguardia de los patriotas.

La envolvente fué sinistra, invencible, terrible.

El incendio y la metralla, las balas explosivas y una tremenda batería habían reducido a nada el pequeño grupo.

El viejo restaurador fué el primero en caer.

Abrazado de la gloria vió resplandecer su ideal: morir en defensa de la patria, matando blancos y avergonzando a los cobardes.

Y la Historia, que citará a tantos imbéciles, odres de orgullo, tiene ya una corona de laurel para el viejo inmortal Pancho Peña, modelo de modelos.

(De "El Diario", de Santiago.)

## Homenaje a un maestro

Ciudad de Santo Domingo, Enero de 1924.

Señor ROMULO TOVAR

San José

El recuerdo y la gratitud que nos obligan para con el señor don José Calzado nos impulsan a verificar la fiesta que en su honor se realizará en la Escuela de Niñas de esta ciudad en fecha próxima.

Nos hemos constituido en Comité, del que me cabe el honor de ser su Secretario, para encarrilar las iniciativas que Ud. tenga a bien exponer con el objeto de que la fiesta resulte lo mejor que pueda dearse.

Es el exponente de simpatías que amigos, compañeros de labores, miembros de la Junta de Educación que fungió durante la época que sirvió a la Escuela de esta ciudad, discípulos y admiradores de aquel Maestro, le ofrecen en esta ocasión, aún cuando él se halla lejos e imposibilitado para proseguir la misión que se había impuesto como educador.

¿En qué forma está Ud. dispuesto a contribuir al mayor brillo de aquel homenaje?

Muy atento servidor,

ENRIQUE CHAVES R.

## A los Agentes de "La Voz"

Se les suplica activar y remitir lo más pronto posible los asuntos de administración del mes de diciembre que estén pendientes, los cuales nos hacen falta para el cierre de los libros de ese mes.

## Conferencia Panamericana de la Cruz Roja

En la ciudad de Buenos Aires se reunió la primera Conferencia Panamericana de la Cruz Roja, del 25 de noviembre al 6 de diciembre pasado.

Se trataron, entre otros, estos temas:

Doctor Adolfo Esquivel de la Guardia: "Creación de la ficha escolar sanitaria", "Erfectancia de la profilaxis de las enfermedades venéreas en los Colegios Nacionales", "Creación del doctorado en higiene pública."

Dra. Petrona Eyle: "Asociación Nacional Argentina contra la Trata de Blancas."

Cruz Roja Uruguaya: Salvamento de naufragos.

Dr. Daniel J. Greenway: "Cooperación de la Cruz Roja en la obra de extensión universitaria".

Máximo Soto Hall: "Cruz Roja Escolar. Su organización en Hispano-América"

Dr. Adolfo Oyenard: "La frecuencia de la conjuntivitis granulosa en la ciudad de Buenos Aires". [No se presentó.]

Imprenta Borrásé Hermanos

## Informe de la Municipalidad de San Rafael de Heredia

La Municipalidad que suscribe, al terminar su período, tiene el honor de informar a los vecinos, acerca de la labor realizada durante los dos años de funcionamiento.

Una de las necesidades apremiantes era la falta de una vía de macadam que facilitara el tráfico en cualquier época, entre la ciudad de Heredia y esta villa. Este ayuntamiento, vendiendo algunas dificultades, logró llevar adelante la obra, apenas principiada por la Corporación de 1921. Hoy se cuenta con un magnífico trayecto como de tres kilómetros, obra de ornato y de gran importancia para el pueblo. A pesar de que en la ejecución del trabajo se hizo un corte y rellenos en una distancia de medio kilómetro, habiéndose dado más ancho al macadam que el de otros lugares, su costo fué módico pues se gastó la suma de ₡17,450.00, dinero obtenido de diferentes personas de Heredia y de aquí enviado en Bonos de Carreteras, para que la Dirección General de Caminos pudiera cubrir los gastos.

La obligación queda pendiente, es de colones 15,600.00, está respaldada con Bonos por igual valor, devengan éstos el nueve por ciento de rédito anual.

El desembolso que al Municipio corresponde por exceso de interés anual para llenar el monto de del doce por ciento anual contraído con los acreedores de la cantidad de ₡13,600.00, es de ₡408.00. A medida que los Bonos sean favorecidos en los sorteos trimestrales, merma el gasto presupuesto.

Dada la trascendencia de la obra y los beneficios que presta al Cantón, el sacrificio que se hace no vale la pena tomarlo en cuenta.

Con las escasas rentas con que se cuentan fueron atendidos los gastos de administración y se ejecutaron los siguientes trabajos:

En el Centro.—Un puente

sobre la paja de agua "Zanja Grande", frente a propiedades de don Jenaro Vargas y don Maximino Campos. Se reemplazó todo el tendido del Puente de Pirro en el trayecto de macadam. Se reparó el puente de la Calle Nueva, se relleno y el tendido. Se levantó la construcción de una presa. Varias reformas de consideración a la cárcel, el diámetro y líneas conductoras de corriente eléctrica. Construcción de dos medias cañas, cuatro atarjeas; se modificó varios ramales de cañería y algunos otros trabajos de menos importancia.

En San José.—Se reformó la cañería y arreglo del tanque que se encontraba descubierto y dañado.

En Santiago.—Se reformó la cañería y se arregló el puente del Yurro.

En Angeles.—Se refaccionaron los puentes del "Río Segundo" en la calle del mismo nombre y "La Bermúdez" en la calle de "Lobo", se construyó una cortina y una calzada en la misma calle; se amplió una media caña en el entronque de las calles de "Lobo" y "Arroyo"; construcción de un desagüe en la Calle Nueva y arreglo de ésta.

En la Concepción.—Se construyó un puente sobre "La Bermúdez" y otro sobre una paja de agua frente a la finca de don Fabio Bonilla; tres atarjeas en los caminos entre "Angeles" y "Concepción", "Charquillo" y "El Distrito".

Además en el Centro se adquirió un lote de la finca del señor Canónigo don Rafael Camacho; se prolongó y arregló una calle.

Se compuso varios trayectos en todo el cantón; se reformó varias media-cañas y cauces destruidos por el uso

Municipalidad de San Rafael de Heredia, Diciembre 20 de 1923.

Clementino Campos,

Joaquín Hernández O.,

Pedro Segura R.

## United Fruit Company

### SERVICIO DE VAPORES

Principiando con el vapor PASTORES que llegará a Puerto Limón el Domingo 20 de los corrientes, los vapores PASTORES, ULUA, TOLOA y CALAMARES, harán el servicio entre New York y Limón llegando los días domingos en la mañana y zarpano los días lunes en la tarde directamente para New York, vía Habana Cuba.

Los vapores "CAMITO", "BAYANO" y CORONADO, harán el servicio quincenal de Limón a Bristol, vía Cristóbal y Kingston, Jamaica. Los vapores ESPARTA, SAN BENITO, SAN BRUNO y SAN BLAS, harán el servicio regular entre Puerto Limón y Boston. Los vapores ESPARTA y SAN BRUNO, en combinación con los vapores de la ELDERS & FYFFES LTD., harán el servicio semanal de Limón a Cristóbal zarpano los días Viernes en la tarde y los vapores SAN BENITO y SAN BLAS, zarparán quincenalmente directamente para Boston los días Sábado en la tarde.

Todos estos vapores harán el servicio de pasajeros y carga.

Para más pormenores dirigirse a las oficinas de la Compañía en Limón o San José y a los Sres. Sasso y Pirie Sucesores, Sub-Agentes en San José.

G. P. CHITENDEN, Administrador

## Obleas Antigripales

PARA RESFRIADOS, TRANCEZO E INFLUENZA

## Obleas Neuralgias

QUITAN EN POCOS MINUTOS EL DOLOR DE CABEZA Y NEURALGIA

AGENCIA GENERAL:

BOTICA LA VIOLETA

## Gran FABRICA DE TUBOS y accesorios para cloaca

ADOLFO SAENZ G.

Garantizamos el material empleado para los trabajos  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

AGENTE GENERAL: **Fernando Castro B.**

Teléfono 681 — SAN JOSE — Apartado 449

## BEJOS M. YAMUNI

participa a su numerosa y distinguida clientela, que ha TRASLADADO su

## ALMACEN y TIENDA "LA POUPEE"

a su PROPIO LOCAL, situado en la Avenida Fernández Güell, en donde ofrece

Preciosas novedades acabadas de recibir, y

ZINC de 26 GAUGE

# EN FAVOR DE ALEMANIA

Publicamos el siguiente recorte tomado de "La Voz" de Madrid en donde se hace campaña en favor de los necesitados alemanes. El poeta alemán Berthel se ve que no pertenece a las antiguas clases gobernantes y por lo tanto sus ideas pueden ofender a quienes no tuvieron sus exceptivismos ni sus rebeldías. Pero hay en el fondo de las palabras del poeta la queja profunda y sentida de un pueblo que sufre y que se ve en el caso de apelar a la nobleza del mundo. No es po-

sible entrar a discutir las ideas de Berthel, aún esa mi mi del orgullo alemán, que nosotros no consideramos condenable porque un pueblo grande tiene derecho a sentirse poderoso y lleno de severas responsabilidades, pero la hora para Alemania es otra; es necesario poner el corazón de su lado y enviarles el pan que piden para atender a las poblaciones azotadas por el hambre. Nuestro lema parece ser: no dejemos morir al pueblo alemán.

## Por los intelectuales alemanes

Por ser muy bella y profundamente patética reproducimos la siguiente poesía del alemán, Max Barthel, que intercala Castrovido en su artículo de "La Voz" de anoche:

"El buen "viejo Dios" nos ha abandonado.

¡Quién hubiera predicho al orgullo alemán de 1914 que nos habríamos de ver obligados a pedir auxilio para nuestros hijos al llamado "enemigo"!

¡Quién hubiera predicho a la "Kultur" que sus universidades se habrían de despoblar primero y luego de cerrar por falta de medios!

Pecamos demasiado de orgullo, y por eso es dura la expiación.

El buen "viejo Dios" no ha abandonado.

El Kronprinz, sin embargo, vuelve a tiempo para ver los

funerales de la República de noviembre.

"¿Trae pan el Kronprinz para esos fieles alemanes?", se han preguntado muchos hambrientos. Lo que importa hoy es el pan. Quienquiera lo traiga, la masa lo acepta: lo acepta de Rusia y lo aceptaría de Francia. Sin embargo nosotros pedimos otro pan:

Nosotros que no pecamos de orgullo, que derribamos al Kaiser, que estuvimos contra la guerra, que queremos una verdadera paz, nosotros pedimos a los hermanos de todos los países, a los que más se nos asemejan, no una limosna, sino una ayuda fraternal.

¡Hermanos, auxilio!

Salvad a la nueva Alemania, a la Alemania del trabajo y de la inteligencia. Impedid que vuelva la vieja Alemania; cortad el paso a la barbarie."

## Por qué no se debe nacer en las ciudades

He venido a pasar unos días en mi pueblo. Mi pueblo... Pero, antes de hablar de mi pueblo, quiero decir por qué tengo un pueblo. Parece que en España hay una infinidad de personas que han nacido en Madrid, en Bilbao, en Barcelona, en Sevilla... ¡Qué error más lamentable! Yo no concibo que se nazca en la ciudad más que por azar, como puede hacerse en un trasatlántico o en un aeroplano. No concibo que se nazca en la ciudad: como no concibo que se nazca en la oficina, ni en el café, ni en el "club", ni en el teatro, ni en la Biblioteca. Hay que nacer en el campo, donde nacen las coles y las hortalizas, y luego, ya crecidos y en sazón, aparecerse un buen día por la plaza de la Cebada para ver de hacer fortuna.

Para mí, la idea de la infancia va unida a la idea de pueblo, es decir, a la de una ciudad también infantil con unas casas como de juguete agrupadas en torno de alegre campanario. Del pueblo me fui yendo paulatinamente a la cabeza del partido judicial, a la capital de la provincia, a la metrópoli, etc., y si hoy el mundo no me resulta demasiado grande, es porque tengo la sensación de que ha ido creciendo a medida que yo crecía. Desde mi pueblo a Madrid, yo he visto como la carreta de bueyes se iba transformando poco a poco hasta convertirse en el tranvía eléctrico, y mi infancia me parece la infancia del mundo y la infancia de la civilización.

Decididamente es un absurdo eso de nacer en la ciudad. Nacer en Madrid vale tanto como renunciar a la infancia. En vano se les dan globos de oxígeno y caballos de cartón a los pequeños madrileños. Los pequeños madrileños no aceptan nunca por entero la idea de que son niños, y en brazos de la niñera adoptan, a veces, un aire de suma gravedad como si pensarán con el poeta que había venido demasiado tarde a un mundo demasiado viejo. No, se le debe aconsejar a nadie que nazca en Madrid. Hay que nacer en un pueblo y luego al volver a él, es como si por unos días se hiciese andar al revés la máquina del tiempo.

JULIO CAMBA  
Villanueva de Aros

## Tres nuevas oficinas telegráficas

Este año funcionarán en San José tres nuevas oficinas telegráficas.

Una en Aranjuez, otra en Mata Redonda y la tercera en Plaza Viquez.

El crecimiento de la población obligaba ya esa innovación.

## Fiesta a los huérfanos

Hoy a las 14 hs, en la residencia de doña Julia Alvarez de Núñez, se verificará la fiesta anual que esa distinguida y caritativa dama, ofrece a los niños del Hospicio de Huérfanos de esta capital.

## Teatro Adela

JUEVES 17 DE ENERO

A las 7 p. m.

### Dinero por Espuertas

A las 8.30 p. m.

¡Estreno! en 5 noches

### EL MISTERIO

DE LOS

### DIAMANTES

por GRACE DARMOND

## Teatro Moderno

JUEVES 17 DE ENERO

A las 7 p. m.

La cinta de CHAPLIN

### EL CHIQUILLO

con Jackie Coogan

A las 8.30 p. m.

ESTRENO! en siete partes

### HELIOTROPO

## Trenes a Limón

En la semana entrante será restablecido formalmente el servicio de trenes a Limón. Nos alegramos por el comercio el cual está sufriendo grandes pérdidas y por los vecinos del puerto, quienes se hallaron materialmente sitiados a consecuencia de los grandes derrumbes.

Los trabajos ejecutados por los ingenieros de la compañía son realmente admirables e indica no sólo el interés que la empresa manifiesta por hacer un buen servicio activo de trenes, sino la pujanza ejemplar de los encargados de las operaciones. Es mucho dinero lo que cuesta a la empresa el reparar los daños causados por las lluvias.

## Conferencias de D. Eugenio Noel

Hoy es la primera conferencia que dictará el notable escritor don Eugenio Noel. La colonia española está interesada en que esa fiesta intelectual resulte digna del escritor representativo de su patria. Y el público intelectual costarricense hará con su presencia un homenaje al culto hispano, cuya presencia en la República, es un hecho memorable y un timbre de honor.

La concurrencia será numerosa, pues hay interés en escuchar al elocuente conferencista, de cuya palabra se hacen méritos muy justos.

## 10 A 25 % MENOS

Hemos recibido 50,000 colones en zarazas, etamines, medias, poplines, céfiros, chinillas, piqué, lanillas y otros muchos artículos, comprados personalmente por nuestro socio en Nueva York, Miguel Angel Murillo, a precios muy bajos.

Garantizamos de un 10 a un 25 por ciento más bajo de los precios corrientes de plaza. Esquina del Banco Internacional.

VICTOR MURILLO

## CERVEZA TRAUBE

LA MEJOR DEL PAIS

PIDALA EN TODOS

LOS ESTABLECIMIENTOS



Ud. quiere quitarse los callos? compre el

## CALLIFUGO BONA

De venta en todas las Boticas

AGENTE EXCLUSIVO:

MATEO ALBERTAZZI

FRENTE A LA ADUANA PRINCIPAL — APARTADO 98

Imprenta Borrásé Hermanos

## Northern Railway Co.

### SERVICIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público, que el jueves próximo, 17 del mes en curso, quedará restablecido todo el servicio de trenes regulares entre Alajuela y Peralta. Los Agentes de puntos entre dichas estaciones, tienen instrucciones para recibir desde el miércoles próximo, carga de y para Peralta y estaciones al Oeste.

El sábado próximo 19 de Enero, quedará restablecido el servicio de tráfico directo entre Alajuela y Puerto Limón y los Agentes tienen órdenes de recibir el viernes próximo, carga para todas las estaciones.

La Empresa está preparada para trasportar rápidamente el café y las importaciones.

G. P. CHITTENDEN,

Administrador

San José, 14 de Enero de 1924.

## LA ESMERALDA

CUBERO HERMANOS

ESQUINA N. E. DEL PARQUE CENTRAL — SAN JOSE

### CANTINA - ABARROTES - REPOSTERIA

Permanente y renovado surtido de licores extranjeros BUENOS VINOS DE MESA BARATOS

LAS MEJORES FRUTAS Y CONSERVAS DULCES Y PASTELES EXQUISITOS

La constante concurrencia es la mejor expresión de su fama

## La Navarra

REFRESCOS, SIROPES Y AGUAS MINERALES

LO QUE EL PUBLICO SOLICITA POR SU EXQUISITEZ

PIDA SIEMPRE La Navarra